

**PERAYAAN TAHUN BARU IMLEK DI VIHARA AMURVA BHUMI, PASAR LAMA,
JATINEGARA.**

SKRIPSI



DIANA WULAN DARI

201810013

PROGRAM STUDI BAHASA MANDARIN DAN KEBUDAYAAN TIONGKOK

FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA

UNIVERSITAS DARMA PERSADA

2022

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

Skripsi yang berjudul:

**PERAYAAN TAHUN BARU IMLEK DI VIHARA AMURVA BHUMI, PASAR LAMA,
JATINEGARA**

Skripsi ini adalah hasil karya sendiri, dan semua sumber baik yang dikutip maupun dirujuk telah saya nyatakan dengan benar.

Nama : Diana Wulan Dari

Nim : 2018120013

Tanda Tangan :



Tanggal : 10 Agustus 2022

HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI

Skripsi ini diajukan oleh :

Nama : Diana Wulan Dari

Nim : 2018120013

Jurusan : Bahasa dan Kebudayaan Tiongkok

Judul Skripsi : Perayaan Tahun Baru Imlek di Vihara Amurva Bhumi, Pasar Lama, Jatinegara

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana Linguistik pada Program Studi Bahasa Mandarin dan Kebudayaan Tiongkok Fakultas Bahasa dan Budaya, Universitas Darma Persada.

DEWAN PENGUJI

Ketua Penguji : Gustini Wijayanti, SS, M. Hum (Tanda Tangan)

Pembimbing : Dr. C. Dewi Hartati, S.S, M.Si (Tanda Tangan)

Pembaca : Hin Goan Gunawan, S.S, MTC SOL (Tanda Tangan)

Mengetahui

Ketua Program Studi
Bahasa Mandarin dan Kebudayaan Tiongkok

Dekan Fakultas Bahasa dan Budaya



(Hin Goan Gunawan, S.S, MTC SOL)



(Dr. Dian Madubrangti, S.S, M.Si)
FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA

KATA PENGANTAR

Dengan mengucapkan puji syukur ke hadirat Allah SWT atas segala rahmat dan karunia-Nya yang telah diberikan kepada penulis sehingga skripsi dengan judul “Perayaan Tahun Baru Imlek di Vihara Amurva Bhumi, Pasar Lama, Jatinegara”. Skripsi ini disusun untuk memenuhi salah satu syarat dalam menyelesaikan jenjang pendidikan Strata-1 jurusan Sastra Cina di Universitas Darma Persada Jakarta.

Penulis menyadari bahwa skripsi ini masih jauh dari sempurna karena keterbatasan kemampuan dan pengetahuan, namun penulis mencoba memberikan yang terbaik dan berharap dapat bermanfaat bagi pihak-pihak yang memerlukannya.

Dalam penulisan skripsi ini penulis banyak mendapat bantuan dari berbagai pihak sejak persiapan hingga tersusunnya skripsi ini. Oleh karena itu pada kesempatan ini dengan kerendahan hati penulis menghaturkan banyak terima kasih kepada semua pihak yang telah membantu memberikan dorongan baik secara langsung maupun tidak langsung terutama kepada:

1. Tuhan Yang Maha Esa, melalui rahmat dan karunia-Nya penulis selalu diberikan kesehatan sehingga dapat menyelesaikan skripsi ini.
2. Keluargaku, yaitu Ibu dan Kakak saya, untuk dorongan dan perhatian yang tidak pernah habis dan doa yang tidak pernah putus.
3. Ibu Dr. C. Dewi Hartati, SS, M.Si selaku pembimbing utama skripsi yang dengan sabar telah banyak memberikan pengarahan, petunjuk, bimbingan dan waktunya dalam penyusunan skripsi ini.
4. Bapak Hin Goan Gunawan. SS, MTCSOL selaku Ketua Jurusan Sastra Cina Universitas Darma Persada Jakarta.
5. Ibu Yulie Neila Chandra, SS, M.Hum selaku Dosen Pembimbing Akademik Studi Bahasa Mandarin dan Kebudayaan Tiongkok Universitas Darma Persada.
6. Dr. Soen Ailing, MA, Gustini Wijayanti, SS, M.Hum, Dr. Febi Nur Biduri, S.S, M.Hum, Fanina Adji, M.Pd, dan seluruh dosen Fakultas Bahasa dan Budaya Program Studi Bahasa Mandarin dan Kebudayaan Tiongkok Universitas Darma Persada yang telah memberikan ilmu dan arahan kepada penulis dengan penuh keikhlasan selama melakukan studi di kampus tercinta ini.

7. Bapak Gunawan selaku Ketua Vihara Amurva Bhumi yang mengizinkan saya untuk meneliti acara Imlek disana.
8. Bapak Chandra selaku salah satu pengurus Vihara Amurva Bhumi yang bersedia saya wawancara untuk skripsi saya.
9. Bapak Liong Kim Lung selaku pengunjung Vihara Amurva Bhumi yang bersedia saya wawancara untuk skripsi saya.
10. Bapak Udin selaku tukang parkir dan Ibu Sopi selaku pedagang di sekitar Vihara Amurva Bhumi yang bersedia saya wawancarai untuk skripsi saya.
11. Seluruh Staf TU dan Staf Perpustakaan yang sudah banyak membantu selama perkuliahan.
12. Teman-teman yang tidak mungkin penulis sebutkan namanya satu persatu, terima kasih atas bantuannya selama menempuh studi di kampus tercinta dan waktu mengerjakan tugas-tugas dari dosen.
13. Kepada pihak-pihak lain yang tidak mungkin disebutkan satu persatu, penulis mengucapkan terima kasih sehingga dapat menyelesaikan skripsi ini.

Akhir kata, penulis berharap semoga Allah SWT senantiasa membalas kebaikan semua pihak yang telah membantu dalam penyusunan skripsi ini. Semoga skripsi ini dapat membawa manfaat bagi berbagai pihak.

Jakarta, 10 Agustus 2022

Penulis,

Diana Wulan Dari

ABSTRAK

Nama : Diana Wulan Dari
Nim : 2018120013
Jurusan : Bahasa Mandarin dan Kebudayaan Tiongkok
Bidang Penelitian : Budaya
Judul : Perayaan Tahun Baru Imlek di Vihara Amurva Bhumi,
Pasar Lama, Jatinegara

Skripsi ini bertujuan untuk mengetahui proses perayaan Tahun Baru Imlek dan mempelajari makna simbolik dalam perayaan Tahun Baru Imlek di Vihara Amurva Bhumi. Metode yang penulis gunakan adalah deskriptif kualitatif. Tahun Baru Imlek dimulai di bulan pertama di kalender Tionghoa. Tradisi rutin contohnya, sembahyang, menyalakan kembang api, memberikan angpao, dan makan malam bersama keluarga. Sebelum datangnya perayaan kegiatan membersihkan rumah dan membeli makanan khas Imlek. Setelah itu, mereka melakukan sembahyang kepada leluhur dan memohon kelancaran rezeki di Tahun Baru.

Setelah penulis melakukan penelitian, maka penulis mengambil kesimpulan bahwa tradisi perayaan Tahun Baru Imlek di Vihara Amurva Bhumi tidak mengalami perubahan adat istiadat. Adat istiadat pada perayaan Tahun Baru Imlek masih tetap sama dengan masa lalu. Banyak masyarakat Tionghoa masih merayakan Tahun Baru Imlek sampai saat ini. Bahkan, masyarakat Non Tionghoa pun ikut memeriahkan perayaan Tahun Baru Imlek. Membaurnya masyarakat Tionghoa yang merayakan Tahun Baru Imlek dan masyarakat non Tionghoa dalam kegiatan ini merupakan tanda kerukunan umat beragama terjalin erat di Vihara Amurva Bhumi, Pasar Lama, Jatinegara. Perayaan Tahun Baru Imlek menurut non Tionghoa dianggap budaya Tionghoa dapat memberikan efek kebahagiaan, maka warga pun menerimanya, sebagai budaya yang harus dirawat dengan baik. Permasalahan yang akan dikaji dalam penelitian ini adalah bagaimana perayaan Tahun Brau Imlek di Vihara Amurva Bhumi, Pasar Lama, Jatinegara dan apa saja makna simbolik dalam tradisi perayaan Tahun Baru Imlek di Vihara Amurva Bhumi, Pasar Lama, Jatinegara.

Kata kunci : Imlek, Makna Simbolik.

中文摘要

名字 : Diana Wulan Dari
学号 : 2018120004
学科专业 : 汉语与中国文化系
研究方向 : 文化
标题 : Jatinegara 旧市场 Amurva Bhumi Vihara 的中国新年庆祝活动

本论文旨在确定庆祝农历新年的过程，并研究在阿穆尔瓦普密寺庆祝农历新年的象征意义。作者使用的方法是描述性定性的。农历新年从农历的第一个月开始。例行的传统包括祈祷、点燃烟花、送红包和与家人共进晚餐。庆祝活动到来之前，活动是打扫房子和购买特色中餐。之后，他们向祖先祈祷，并要求在新的一年里顺利寄养。

笔者研究后得出结论，阿穆尔瓦普密寺的传统农历新年活动并没有发生任何风俗变化。过年的风俗还是和以前一样。许多中国人至今仍在庆祝中国新年。事实上，非华人也为农历新年活动增添了活力。庆祝农历新年的华人社区和非华人社区在这项活动中的交融，标志着在 Jatinegara 的 Pasar Lama Amurva Bhumi 寺建立了宗教和谐。据外地人说，过年被认为对幸福有影响，所以人们接受它是一种必须善待的文化。本研究将研究的问题是如何在 Jatinegara Pasar Lama Amurva Bhumi 寺举行农历新年庆祝活动，以及在 Jatinegara Pasar Lama Amurva Bhumi 寺举行的传统中国新年活动的意义是什么。

关键词：中国新年，象征意义。

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
HALAMAN PERYATAAN ORISINALITAS	ii
HALAMAN PENGESAHAN	iii
KATA PENGANTAR.....	iv
ABSTARK	v
中文摘要	vi
DAFTAR ISI	vii
BAB I: PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang	2
1.2 Rumusan Masalah	3
1.3 Tujuan Masalah	4
1.4 Manfaat Penelitian	5
1.5 Metodologi	6
1.6 Sistematika Penulisan	7
1.7 Sistem Ejaan Penulisan	8
1.8 Kerangka Teori	9
BAB II: Perayaan Tahun Baru Imlek di Vihara Amurva Bhumi, Pasar Lama, Jatinegara	10
2.1 Acara Sebeleum Perayaan Tahun Baru Imlek	11
2.2 Malam Tahun Baru Imlek di Vihara Amurva Bhumi	12
2.3 Perayaan Tahun Baru Imlek di Vihara Amurva Bhumi	13
2.4 Masuknya Masyarakat Tionghoa ke Jatinegara	14
2.5 Sejarah Vihara Amurva Bhumi, Pasar Lama, Jatinegara	15
2.6 Dewa Dewi di Vihara Amurva Bhumi, Pasar Lama, Jatinegara	16
BAB III: Makna Dalam Perayaan Tahun Baru Imlek di Vihara Amurva Bhumi, Pasar Lama, Jatinegara	17
3.1 Makna Simbol Fu (Fú 福)	18
3.2 Makna Barang-Barang Imlek	19
3.3 Makna Makanan Imlek	20
3.4 Makna Simbol Dari Pemberian Dan Penerima Angpao	21

3.5 Arti Penting Imlek	22
BAB IV : KESIMPULAN	23
DAFTAR PUSTAKA	24
LAMPIRAN	25



DAFTAR GAMBAR

Gambar 2.1: Foto Vihara Amurva Bhumi	16
Gambar 2.2: Foto Hiolo besar	16
Gambar 2.3: Foto Denah lokasi Vihara Amurva Bhumi	17
Gambar 2.4: Foto Altar Thian Kong	18
Gambar 2.5: Foto Altar CongThianShe	20
Gambar 2.6: Foto Altar Huk Tek Ceng Sin	21
Gambar 2.7: Foto Altar Huo Tho Sien She	23
Gambar 2.8: Foto Altar She Tju Fut Kung	24
Gambar 2.9: Foto Altar Thu Tie Pa Kung	25
Gambar 2.10: Foto Altar Pai Hu Pe Hong	26
Gambar 2.11: Foto Altar Hua Kung Hua Mu	27
Gambar 2.12: Foto Altar Kung Wang Lao Ye	27
Gambar 2.13: Foto Altar Kuan Tie Shen Kun	28
Gambar 2.14: Foto Altar Cai Shen Lao Ye	29
Gambar 2.15: Foto Altar Wie Tho Pho Sat	30
Gambar 2.16: Foto Altar Sien Nyin Ku Poh	31
Gambar 2.17: Foto Altar Sang Buddha	32
Gambar 2.18: Foto Altar Akta Leluhur	33
Gambar 2.19: Foto Altar Dewa Dewi	33
Gambar 3.1: Foto Huruf Fu (福)	36
Gambar 3.2: Foto Pohon Mei Hua	37
Gambar 3.3: Foto Angpao	38
Gambar 3.4: Foto Lampion	39
Gambar 3.5: Foto Mie goreng	40
Gambar 3.6: Foto Kue keranjang	40
Gambar 3.7: Foto Jeruk	

